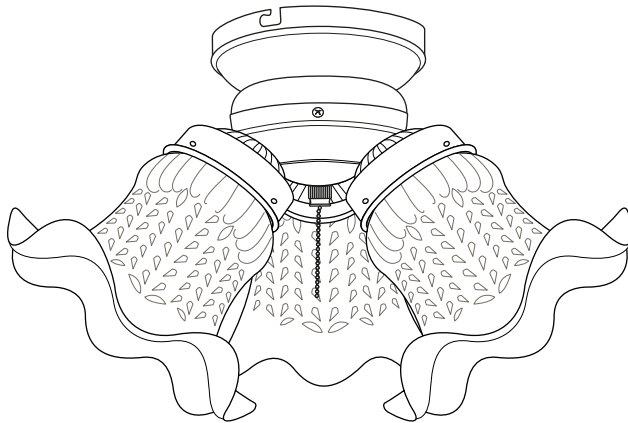


CasaFan

VENTILATOREN

D	Montage- und Bedienungs- anleitung	8 - 10	GB	Mounting and operating manual	11 - 13
F	Instructions de montage et de service	14 - 16	I	Istruzioni per il montaggio e l'uso	17 - 19



Leuchte für Deckenventilator
Light Kit for ceiling fan
Luminaire pour ventilateur de plafond
Luce per ventilatore da soffitto

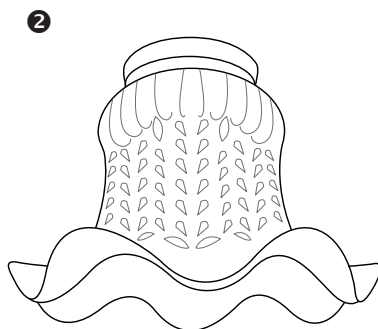
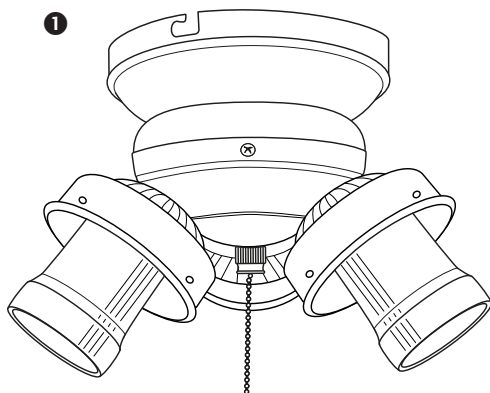


D Übersicht der Einzelteile

FR Aperçu des articles

GB Overview of items

I Elenco degli articoli



D ① Leuchtengehäuse

② Glas (3x)

③ Zugkette

GB ① Body light kit

② Glass (3x)

③ Pull chain

FR ① Boîtier de la lumière

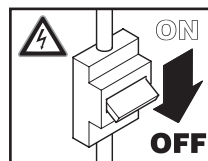
② Éclairer verre (3x)

③ Chaîne de tirer

I ① Corpo apparecchio

② Vetro Illuminazione (3x)

③ Catena a tirare



D

Über diese Bedienungsanweisung

Bevor Sie die CasaFan-Leuchte benutzen, lesen Sie bitte die Bedienungsanweisung aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanweisung griffbereit auf. Geben Sie die CasaFan-Leuchte nie ohne Bedienungsanweisung an andere Personen weiter.

Zeichenerklärung:

**Gefährliche elektrische Spannung**

Warnt den Benutzer vor Schäden, die durch elektrische Spannung verursacht werden.

**Achtung**

Besonderer Hinweis für den Benutzer.



Beschreibung Leuchte 3: Die Leuchte LA 3 ist nur zum Anbau an die CasaFan-Deckenventilatoren der Serien ROYAL, FLAT-III 75/103, CENTURION, BLACK MAGIC, MERKUR, ACRYLIC, TELESTO und ECO IMPERIAL geeignet. Der Einsatz in Maschinen, im Freien, in Garagen, sowie in feuchten, nassen, feuer- und explosionsgefährdeten Räumen ist nicht gestattet.

Achtung! Gerät darf nur vollständig montiert betrieben werden!



- Die CasaFan-Leuchte auspacken, auf Vollständigkeit (siehe Abbildung Seite 3) und sichtbare Beschädigungen prüfen.



- Verpackungsmaterial umweltbewusst und für Kinder unzugänglich entsorgen.



Alle hier genannten Sicherheitsmaßnahmen im Umgang mit elektrischem Strom ersetzen ein vernünftiges und umsichtiges Handeln nicht. Es können nicht alle vorstellbaren potentiellen Gefahren beschrieben werden, die bei der Montage und Inbetriebnahme Ihrer Leuchte am Deckenventilator entstehen können.

Beim Einsatz jeglicher Elektrogeräte sind stets einige Grundregeln zu beachten, darunter im Einzelnen:

Allgemein

- Die Spannungsangabe auf dem Typenschild muss mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmen. Das Hausnetz muss geerdet sein!



Sicherheitshinweise



Vor Zugang an den Anschluss muss der Strom allpolig abgestellt werden. Der Netzanschluss, an welchen Sie angeschlossen sind, muss den geltenden Normen entsprechen. Der Festanschluss muss mit einer Allpoltrennung mit Kontaktabstandsöffnung von mindestens 3 mm versehen sein. Wir empfehlen, den Anschluss von einem qualifizierten Elektriker vornehmen zu lassen. Der Ventilator muss richtig geerdet sein. Vor Inbetriebnahme die Montage sowie alle elektrischen Anschlüsse überprüfen, um jegliche Fall-, Feuer- oder Elektroschock-Gefahr zu verhindern.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen eingesetzt werden, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts in einer sicheren Weise gegeben wurde und sie verstehen, welche Gefahren damit verbunden sind.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

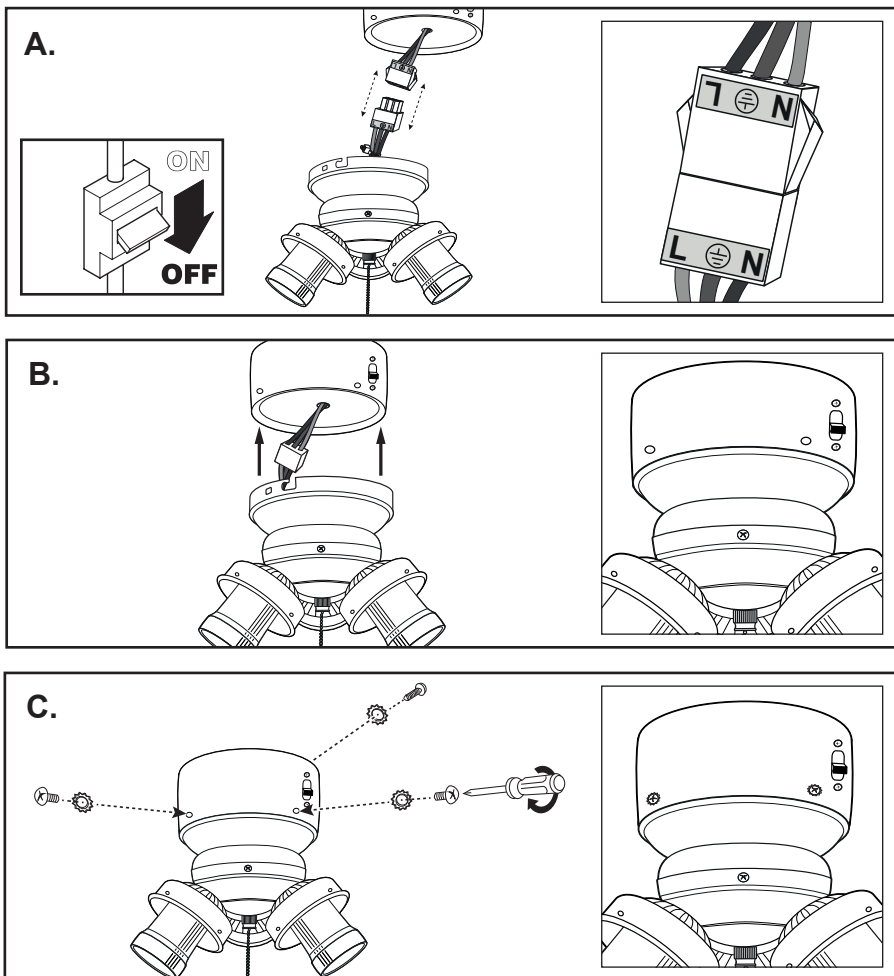
- Stellen Sie sicher, dass der Ventilator VOR jeglichen Installations- und Wartungsarbeiten vom Versorgungsnetz getrennt ist (Haussicherung!).

Betrieb Ihrer Leuchte am Deckenventilator

Vergewissern Sie sich, dass die Montage vollkommen beendet ist und schalten die Leuchte an. Falls Sie Leuchtmittel einsetzen, achten Sie darauf, dass diese nicht die max. Leistung, die auf der Leuchte angegeben ist, überschreitet.

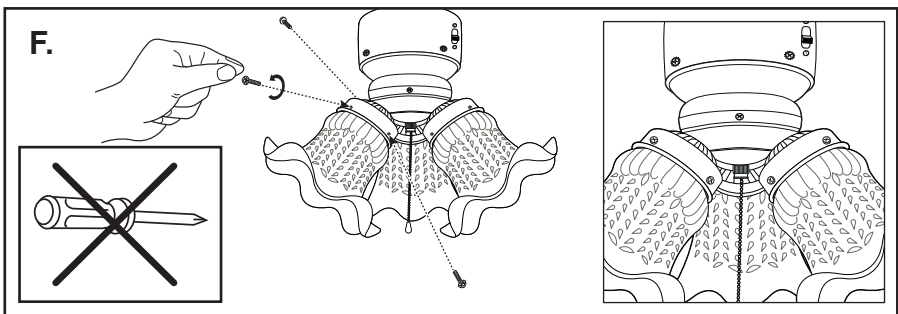
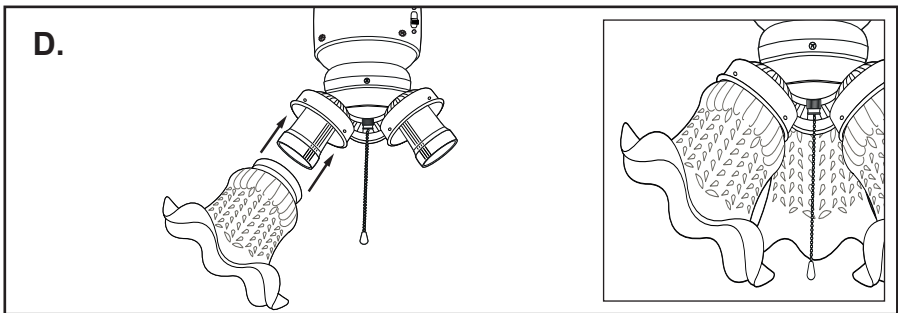
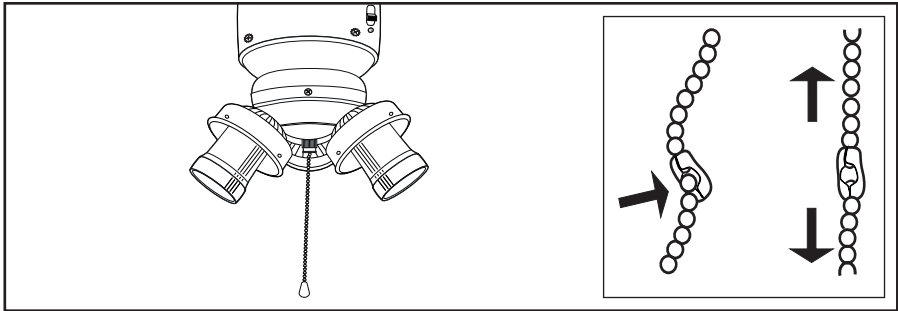
ACHTUNG: Bei zu hoher Leistung der Leuchtmittel besteht die Gefahr der Überhitzung und u.U. eines Brandes! Auch kann hierbei das Leuchtenglas zerspringen und Personen im Raum erhebliche Verletzungen zufügen!

Installation der Leuchte 3

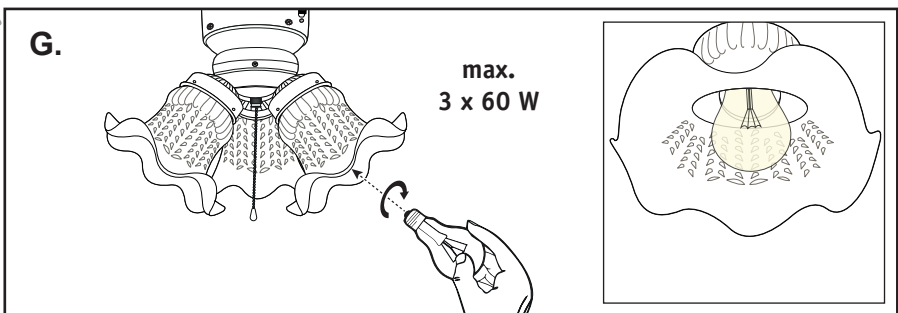


D

Installation der Leuchte 3



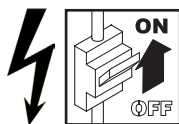
4



Leuchte LA 3

1. Stecken Sie die beiden Stecker des Leuchtengehäuses und des Ventilators fest zusammen wie in Abbildung A. gezeigt.
2. Drücken Sie das Leuchtengehäuse vorsichtig nach oben in den Schalttopf des Ventilators (Abb. B.) und verschrauben Sie dieses dann mit den 3 Schrauben des Schalttopfs (Abb C.)
3. Setzen Sie das Leuchtenglas vorsichtig in das Leuchtengehäuse (Abbildung D.) ein. Ziehen Sie nun die 3 Schrauben vorsichtig mit der Hand an (Abbildung F.).
4. Schrauben Sie das Leuchtmittel in die Fassung (Abbildung G.).
5. Zum Betrieb der Leuchte am Ventilator muss versorgungsseitig das Kabel "L-for light" mit der Phase des Hausnetzes (L) verbunden sein.

Technische Daten:	
Typ	LA 3
Nennspannung (V)	220 - 240
Frequenz (Hz)	50
Leistung Leuchtmittel (W max.)	3 x 40
Schutzklasse/Schutzart	I/IP20
Dimmbar	abhängig von eingesetztem Leuchtmittel
Maße Ø x H (mm)	ca. 300 x 160 mm
Gewicht (kg)	ca. 2,1
Energieeffizienzklasse (abhängig vom Leuchtmittel)	B bis A++
Technische Änderungen vorbehalten.	



ACHTUNG:

Das Dimmen von Leuchtmitteln, die nicht dimmbar sind (ESL/nicht dimmbare LED), führt zur Zerstörung des Leuchtmittels und/oder der Steuerelektronik Ihres Ventilators. In diesem Fall fällt der Schaden nicht unter die Gewährleistung!

Falls Ihre Fernbedienung über eine Einstellmöglichkeit "Dimmen/nicht Dimmen" verfügt, so wählen Sie bitte in diesem Fall immer "nicht Dimmen"!

Ein "Flackern" im Betrieb oder unregelmäßiges "Aufblitzen" des Leuchtmittels im ausgeschalteten Zustand ist ein sicheres Zeichen dafür, dass das Leuchtmittel nicht geeignet ist!

D

ACHTUNG

Dieses Gerät entspricht der EG-Richtlinie 2002/96/EG. Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne am Gerät bedeutet, dass das Gerät nach seiner Aussonderung nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden darf, sondern an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte oder beim Kauf eines gleichwertigen Neugerätes beim Händler abzugeben ist.



Der Benutzer hat Sorge zu tragen, dass das Gerät nach seiner Aussonderung an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben wird. Ein Nichtbeachten dieser Vorschrift ist gemäß der geltenden Abfallordnung strafbar. Das geeignete Sortieren von Abfall und nachfolgende Recyceln des aussortierten Gerätes zur umweltverträglichen Entsorgung trägt zum Schutz von Umwelt und Gesundheit bei und dient der Wiederverwendung der recyclingfähigen Materialien, aus denen das Gerät besteht. Für detailliertere Informationen bezüglich der verfügbaren Sammelsysteme wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Die Hersteller und Importeure kommen ihrer Verpflichtung zum umweltfreundlichen Recycling, Verarbeiten und Entsorgen sowohl direkt als auch durch Teilnahme an einem Kollektivsystem (in Deutschland Stiftung EAR) nach.

FR

ATTENTION

Ce produit est conforme à la directive EU 2002/96/EC. Le symbole représentant une poubelle barrée présent sur l'appareil indique qu'à la fin de son cycle de vie, il devra être traité séparément des déchets domestiques. Il devra donc être confié à un centre de collecte sélective pour appareils électriques et électroniques ou rapporté au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil.



L'utilisateur est responsable de la remise de l'appareil usagé aux structures de collecte compétentes sous peine des sanctions prévues par la législation sur l'élimination des déchets.

La collecte sélective réalisée avant le recyclage, le traitement et l'élimination compatible avec l'environnement de l'appareil usagé contribue à éviter les nuisances pour l'environnement et pour la santé et favorise le recyclage des matériaux qui composent le produit. Pour de plus amples informations concernant les systèmes de collecte existants, adressez-vous au service local d'élimination des déchets ou au magasin qui vous a vendu l'appareil. Les fabricants et les importateurs optent pour leur responsabilité en matière de recyclage, de traitement et d'élimination des déchets compatible avec l'environnement directement ou par l'intermédiaire d'un système collectif.

GB

IMPORTANT

This product conforms to EU Directive 2002/96/EC. This appliance bears the symbol of the barred waste bin. This indicates that, at the end of its useful life, it must not be disposed of as domestic waste, but must be taken to a collection centre for waste electrical and electronic equipment, or returned to a retailer on purchase of a replacement.



It is the user's responsibility to dispose of this appliance through the appropriate channels at the end of its useful life. Failure to do so may incur the penalties established by laws governing waste disposal. Proper differential collection, and the subsequent recycling, processing and environmentally compatible disposal of waste equipment avoids unnecessary damage to the environment and possible related health risks, and also promotes recycling of the materials used in the appliance. For further information on waste collection and disposal, contact your local waste disposal service, or the shop from which you purchased the appliance. Manufacturers and importers fulfil their responsibilities for recycling, processing and environmentally compatible disposal either directly or by participating in collective systems.

I

IMPORTANTE

Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC. Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.



L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate

inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto. I produttori e gli importatori ottemperano alla loro responsabilità per il riciclaggio, il trattamento, lo smaltimento ambientalmente compatibile sia direttamente sia partecipando ad un sistema collettivo.

Produktänderungen, die der Verbesserung dienen, behalten wir uns ohne besondere Ankündigung vor.
CasaFan reserves the right to make improving changes on products on sale.
CasaFan se réserve d'apporter tous changements susceptibles d'améliorer les produits en vente.
CasaFan si riserva di apportare tutte le varianti migliorative ai prodotti in corso di vendita.

CasaFan GmbH* Otto-Hahn-Str. 3 D63594 Hasselroth